שְׂפָתֵנוּ בְּמַרְאוֹת

מִלּוֹן הִסְתַּכְּלוּתִי בְּצִיּוּרִים

עם תרגום לאנגלית

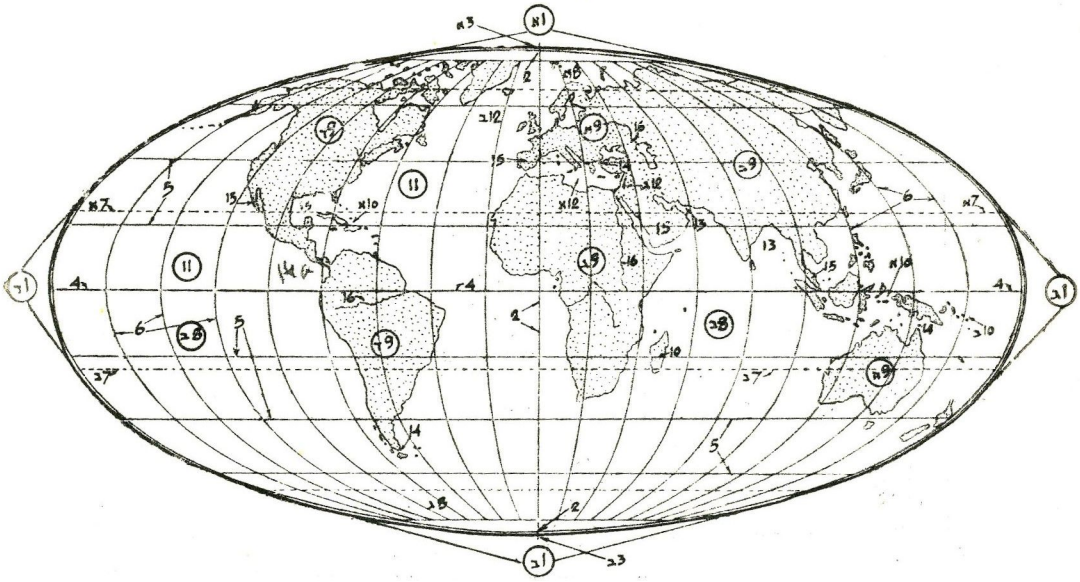
מאת

דוד אטינגר

בהשתתפות מומחים מקצועיים ואנשי מדע מוסמכים

Hebrew Pictorial Dictionary

הוצאת „דביר", תל־אביב, תש"י



54. מַפַּת כַּדּוּר הָאָרֶץ

מְנָחִים גֵּיאוֹגְרָפִיִּים

1 כַּדּוּר הָאָרֶץ ; א) צָפוֹן ; ב) דָּרוֹם ; ג) מִזְרָח ; ד) מַעֲרָב

2 צִיר הַכַּדּוּר

3 קֻטְבִים ; א) הַקּוֹטֶב הַצְּפוֹנִי ; ב) הַקּוֹטֶב הַדְּרוֹמִי

4 קַו הַמַּשְׁוֶה, הַמַּשְׁוָן

5 קַוֵּי הָרֹחַב

6 קַוֵּי הָאֹרֶךְ

7 חוּגִים טְרוֹפִּיקִים, חוּגֵי הַהִפּוּךְ ; א) חוּג הַסַּרְטָן ; ב) חוּג הַגְּדִי

8 אֵזוֹרִים ; א) אֵזוֹר הַקֶּרַח הַצְּפוֹנִי ; ב) הָאֵזוֹר הַטְּרוֹפִּי ; ג) הָאֵזוֹר הַדְּרוֹמִי

9 יַבֶּשֶׁת, אֶרֶץ ; א) אֵירוֹפָּה ; ב) אַסְיָה ; ג) אַפְּרִיקָה ; ד) אֲמֵרִיקָה צְפוֹנִית וּדְרוֹמִית ; ה) אוֹסְטְרַלְיָה

10 אִיִּים ; א) קְבוּצַת אִיִּים ; ב) אִיִּים אַלְמֻגִּיִּים (קוֹרָלִיִּים)

11 הָאוֹקְיָנוּס

12 יַמִּים ; א) יָם הַתֵּיכוֹן, הַגָּדוֹל ; ב) יָם הַקֶּרַח, הַצָּפוֹנִי ; ג) יָם הַמֶּלַח, הַמָּוֶת, [illegible]

13 מִפְרָץ

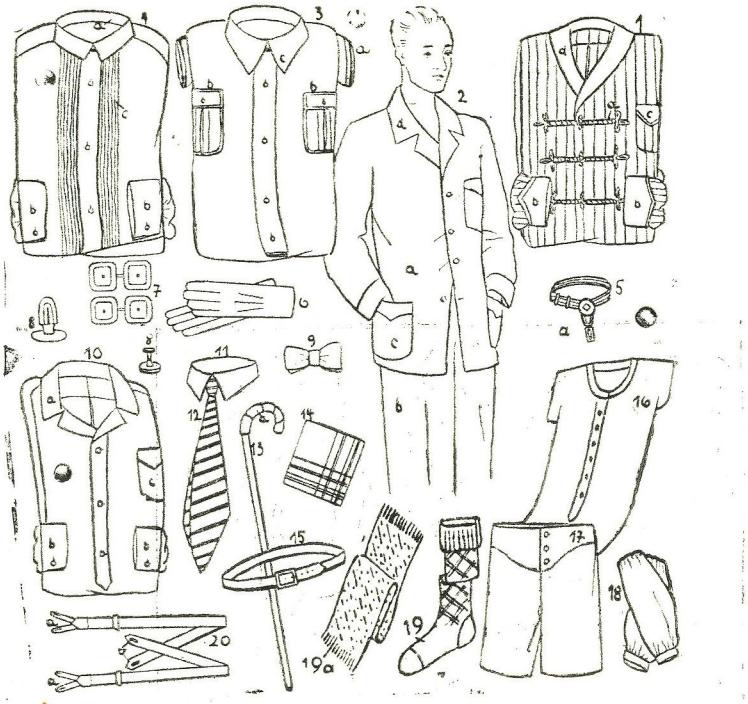
14 מֵצַר ; a מֵצַר יַבֶּשֶׁתִּי

15 חֲצִי־אִי, פְּלַג־אִי, לְשׁוֹן־אָרֶץ

16 נְהָרוֹת אַדִּירִים

Spherical Projection of the Earth

1 א North ; ב South ; ג East ; ד West. 2 Axis. 3 Poles : א North Pole ; ב South Pole. 4 Equator. 5 Lines of Latitude. 6 Lines of Longtitude, Meridian. 7 Tropic : א of Cancer ; ב of Capricorn. 8 Zones : א Arctic ; ב Tropical , ג Antarctic. 9 Continents : א Europe ; ב Asia ; ג Africa ; ד America north & south; ה Australia. 10 Islands: א Archipelago ; ב Coral. 11 Oceans. 12 Sea, lake : א Mediteranean Sea (inland sea) ; ב Arctic sea ; ג Salt lake. 13 Gulf, bay. 14 Strait. 15 Peninsula.



59. לְבָנִים, פַּקְרִיסִים שֶׁל גְּבָרִים, אַבְזְרֵי־תִּלְבֹּשֶׁת

1 חֻלְצַת־לַיְלָה; a שֶׁנֶץ, קְשׁוּר; b שַׂרְוִולִית, יָדָה; c כִּיס; d צַוָּרוֹן

2 חֲלִיפַת־שֵׁנָה; a מְעִיל, חֻלְצָה; b מִכְנָסַיִם; c כִּיס עֶלְיוֹן; d צַוָּרוֹן

3 חָלוּק; a חֲצִי שַׂרְוִיל; b כִּיס; c צַוָּרוֹן

4 כְּתֹנֶת־גֶּשֶׁף; a צַוָּרוֹן; b שַׂרְוִולִית, יָדָה; c קְפָלִים

5 בִּירִית, חֶבֶק; a צֶבֶט

6 כְּפָפוֹת, כְּסָיוֹת

7 רְכָסִים, כַּפְתּוֹרֵי־שַׂרְוִולִיּוֹת

8 רֶכֶס לְצַוָּרוֹן, כַּפְתּוֹר —

9 עֲנִיבַת־פַּרְפַּר; —לוּלָאָה

10 כְּתֹנֶת־לַיְלָה; a צַוָּרוֹן; b שַׂרְוִולִית, יָדָה; c כִּיס־חָזֶה

11 צַוָּרוֹן קָשֶׁה, — מְעֻמָּל

12 עֲנִיבָה

13 מַקֵּל יָד (לְטַיּוּל)

14 מִטְפַּחַת־כִּיס (מִמְחָטָה)

15 חֲגוֹרָה, אַזּוֹר

16 חֲלוּק־שֵׁנָה,

17 תַּחְתּוֹנִים קְצָרִים

18 שַׂרְוִולֵי־חִפּוּי לַעֲבוֹדָה

19 גַּרְבַּיִם; a סוּדָר לַצַּוָּאר, צַוָּרוֹנִית, עֲטִיפָה

20 כְּתֵפוֹת, —לְמִכְנָסַיִם;

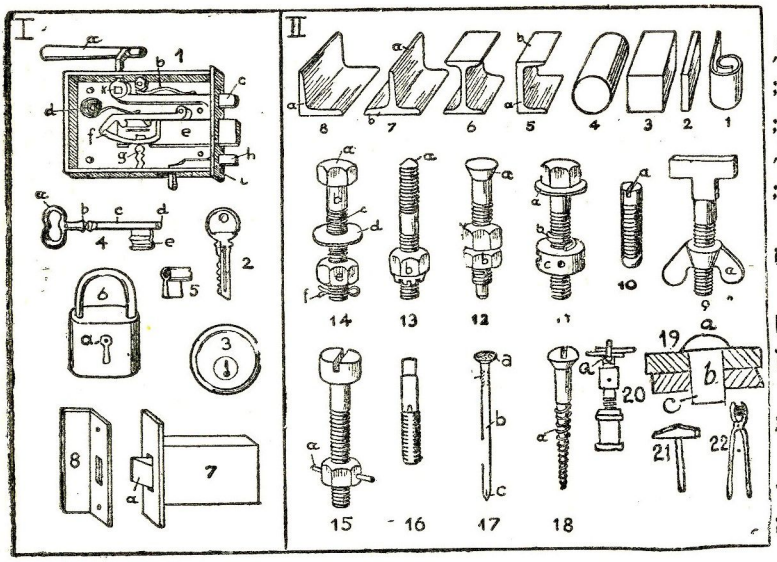
a אָזְנֵי־כְּתֵפוֹת; b אִבְקָה

1c, 2c, 3b, 10c כִּיס חִיצוֹן, —מִלְבָּר

59. MEN'S UNDERCLOTHES

1 night-jacket; (a) band; (b) cuff; (c) pocket; (d) collar. 2 pyjamas; (a) jacket; (b) trousers; (c) pocket; (d) collar. 3 shirt; (a) short sleeve; (b) pocket; (c) collar. 4 dress shirt; (a) collar; (b) cuff; (c) tucks. 5 garter; (a) fastener. 6 gloves. 7 cuff links. 8 collar stud, collar-button. 9 bow-tie. 10 night-shirt; (a) collar; (b) cuff; (c) pocket. 11 stiff, starched collar. 12 (neck-)tie. 13 (walking-) stick cane; (a) handle. 14 handkerchief. 15 belt. 16 undervest. 17 (under) drawers, pants. 18 sleeve protector. 19 socks; (a) scarf, comforter. 20 braces, trouser-suspenders; (a) suspenders; (b) buttonhole. 1c, 2c, 3b, 10c—patch pocket.

80. I. הַמַּנְעוּל



1 מַנְעוּל הַדֶּלֶת: a כַּף הַמַּנְעוּל, מַסְחֵט; b קְפִיץ הַמַּסְחֵט; c סְגוֹר; d קְפִיץ־סֶרֶט מְהַדֵּק; e בְּרִיחַ; f סַרְגִּיד וְחִיחַ; g פִּי הַמַּנְעוּל, חֹר לַמַּפְתֵּחַ; h נְגַר־בִּטָּחוֹן; i פְּנֵי הַמַּנְעוּל; k מְסוֹבֵב

2 מַפְתֵּחַ מָגֵן, — סַרְגִּיד, — שָׁטוּחַ

3 פְּנֵי מַנְעוּל אַבְטוֹמָטִי

4 מַפְתֵּחַ לַדֶּלֶת: a מַאֲחֹז, טַבַּעַת; b צִנּוֹר; c קָנֶה; d רֹאשׁ; e חָף, שֵׁן

5 מַפְתֵּחַ נָבוּב

6 מַנְעוּל־תְּלִי, קֹפֶל; a לְשׁוֹנִית בְּתוֹךְ פִּי הַמַּנְעוּל

7 מַנְעוּל־מִבְטָח פְּנִימִי, — סוֹגֵר מֵאֵלָיו (אַבְטוֹמָטִי); a לְשׁוֹן־בְּלִימָה

8 כּוֹתֶנֶת לַבְּלִימָה, בֵּית הַבְּרִיחַ

II. בְּרָזֶל וּבְרָגִים

1 בְּרָזֶל חֲשׁוּקִים

2 בְּרָזֶל שָׁטוּחַ

3 בְּרָזֶל רָבוּעַ

4 בְּרָזֶל עָגֹל

5 בְּרָזֶל שֶׁל ״כ״: a גַּב הַבַּרְזֶל; b אֹגֶן, צֶלַע הַבַּרְזֶל

6 בְּרָזֶל כָּפוּל

7 בְּרָזֶל ז, — שֶׁל קֶמַץ: a גַּב־הַבַּרְזֶל; b אֹגֶן

8 בְּרָזֶל מְזֻוֶּה: a שׁוּק הַבַּרְזֶל

9 בֹּרֶג בְּרֹאשׁ מַקְבָּן: a אֹם שֶׁל כְּנָפַיִם, אֹם כְּנוּפָה

10 בֹּרֶג מְחֹרָץ: a חָרִיץ

11 בֹּרֶג שֶׁל אֹגֶן,—מְאֻגָּן: a אֹגֶן; b טַבַּעַת לְלֶלְנִית־קְפִיצִית; c אֹם כּוֹבָעִית

12 בֹּרֶג מְשֻׁקָּע־רֹאשׁ: a רֹאשׁ מְשֻׁקָּע; b אֹם גֶּגֶדִית

13 בֹּרֶג שֶׁל חָף: a חֹד; b אֹם צְטוּרָה

14 בֹּרֶג מְשֻׁשָּׁה־רֹאשׁ: a רֹאשׁ מְשֻׁשָּׁה; b קָנֶה; c תַּבְרִיג; d טַבַּעַת דַּסְקִית; e אֹם; f יְתַד קַטְרֶב, פִּין מְפָצֵל

15 בֹּרֶג צֶגֶל־רֹאשׁ: a אֹם שֶׁל יְתֵדוֹת

16 מַבְרֵז

17 מַסְמֵר: a רֹאשׁ; b קָנֶה; c חֹד; d חֲרוּקִים

18 בֹּרֶג לָצִץ

19 מַסְמֶרֶת: a שׁוֹשַׁנַּת —, רֹאשׁ הַמַּסְמֶרֶת; b קָנֶה הַמַּסְמֶרֶת; c רֹאשׁ סוֹגֵר (שֶׁל סְמָרוּר)

20 סוֹמֵךְ לְמַסְמְרוֹת: a מִסְמָךְ

21 פַּטִּישׁ לְסִמְרוּר

22 צְבָת לְמַסְמְרוֹת

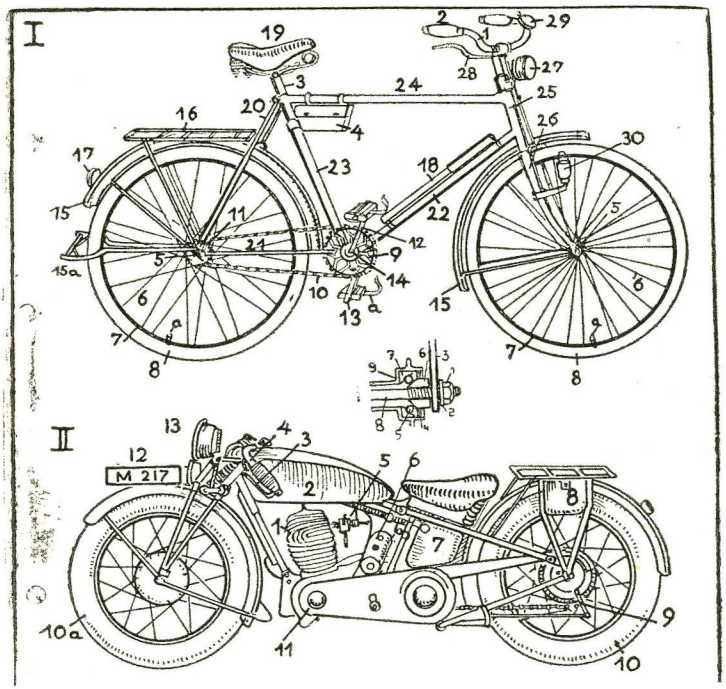
80. THE LOCK.

1 lock; a) handle; b) spring; c) latch; d) tumbler-spring; e) bolt; f) keyhole; h) safety lock; i) hole of the lock. 2 patent-, latch key. 3 hole of the safety lock. 4 door key; a) bow; b) collar; c) stem, body; d) head, end; e) bit, web. 5 hollow piped key. 6 padlock; a) tongue for the key. 7 safety lock; a) locking latch. 8 sticking plate.

II. IRON AND BOLTS.

1 hoop-iron (band iron). 2 flat bar-iron. 3 square iron. 4 round iron. 5 U-iron (channels, channel iron); a) web; b) flange. 6 double T-iron (H-iron, I-iron). 7 T-iron; a) web; b) flange. 8 angle-iron; a) side. 9 T-head bolt; a) thumb nut (fly nut, winged —). 10 grub screw (headless —); a) slit, groove. 11 collar bolt; a) set collar; b) spring washer; c) circular (adjusting) nut. 12 countersink, tyre; a) catch; b) lock-nut. 13 stud-bolt; a) end, point; b) castellated nut. 14 hexagonal screw-bolt; a) head; b) body, shank, bolt; c) thread (worm); d) washer collar); e) nut, hexagonal nut; f) split pin. 15 round-headed screw, cap screw; a) tarping pin. 16 screw-head tap. 17 wire nail; a) head; b) shaft; c) point; d) notches. 18 wood screw; a) thread, worm. 19 rivet; a) set head; b) shank, shaft, rivet; (c) rivet point, enclosing head. 20 riveting knob; a) screw-dolley. 21 riveting hammer. 22 riveting tongs.

85. אופַנַּיִם וְאוֹפַנּוֹעַ



1 הֶגֶה (הַגְּיִים), מִפְקָם
2 תָּפוּס, יָדִית הַהֶגֶה
3 עַמּוּד (כֵּן) הָאֹכֶף
4 נַרְתִּיק לְמַכְשִׁירִים, לְאַבְזָרִים
5 טַבּוּר הַגַּלְגַּל
6 חִשּׁוּר, זְרוֹעַ
7 גַּב הַגַּלְגַּל, חִשּׁוּק
8 צָמִיג, בְּתוֹכוֹ תָּא,–כְּרוֹכַת הָאֲוִיר;
a שְׂסָתוֹם לָאֲוִיר
8–5 גַּלְגַּל (אוֹפָן) קִדְמִי
9 גַּלְגַּל־שַׁרְשֶׁרֶת, גַּלְגַּל מָרְכָּזִי
10 שַׁרְשֶׁרֶת
11 גַּלְגַּל־שִׁנַּיִם אֲחוֹרִי
11–9 מִמְסֶרֶת־שַׁרְשְׁרוֹת
12 זְרוֹעַ הָאַרְכֻּבָּה
13 דַּוְשָׁה; a תָּפוּס
14 צִיר מֶרְכָּזִי
15 כָּנָף; a מַעֲמִיד
16 סַבָּל, כֵּן לַחֲבִילוֹת
17 אֹדֶם
18 מַשְׁאֵבַת אֲוִיר לְאוֹפַנַּיִם
19 אֹכֶף שֶׁל אוֹפַנַּיִם
20 סָמוֹכוֹת אֲחוֹרִיּוֹת
21 סָמוֹכוֹת הַשַּׁרְשֶׁרֶת
20, 21 מַזְלֵג אָחוֹרִי
22 תַּחְתִּית הַמִּסְגֶּרֶת
23 צִנּוֹר מַעֲמִיד לָאֹכֶף, אֹמְנָה
24 גַּב הַמִּסְגֶּרֶת, צִנּוֹר עִלִּי
25 צִנּוֹר הַהֶגֶה, צִנּוֹר קִדְמִי
25–20 מִסְגֶּרֶת הָאוֹפַנַּיִם
26 מַזְלֵג קִדְמִי 27 פַּנַּס הָאוֹפַנַּיִם
28 בֶּלֶם לַגַּלְגַּל הַקִּדְמִי
29 פַּעֲמוֹן 30 דִּינָמוֹ

II אוֹפַנּוֹעַ

1 מָנוֹעַ
2 מֵיכַל לַדֶּלֶק
3 מָנוֹף הַשֵּׁרוּת
4 הֶגֶה, מִפְקָם
5 קַרְבּוּרָטוֹר
6 מַגְנֵט (אֶבֶן שׁוֹאֶבֶת)
7 גִּגִּית הַשֶּׁמֶן
8 נַרְתִּיק לְמַכְשִׁירִים, לְאַבְזָרִים
9 בֶּלֶם לַגַּלְגַּל הָאַחוֹרִי
10 גַּלְגַּל (אוֹפָן) אַחוֹרִי;
a גַּלְגַּל קִדְמִי
11 בֵּית הַשַּׁרְשֶׁרֶת
12 טַבְלִית הַמִּסְפָּר
13 פַּנָּס מַבְהִיק, פַּנַּס הַחֲזִית

III טַבּוּר הַגַּלְגַּל

1 אֹם 2 דִּסְקִית פְּנִימִית
3 מַזְלֵג הָאוֹפַנּוֹעַ
4 לֶבֶד דְּחִיסָה, מִלּוּא
5 כַּדּוּרִית
6 טְרִיז קוֹנִי
7 קַסְוַת הַמֵּסַב, חֵיק–
8 סֶרֶן 9 בֵּית הַמֵּסַב

85. I. THE BICYCLE.

1 handle bar. 2 grip, handle bar grip. 3 saddle pillar. 4 tool-bag (wallet). 5 hub. 6 spoke. 7 rim. 8 tyre (with the inside tube within); a) air-valve. 5—8 the wheel (the front wheel, the back —, rear —, hind wheel). 9 central chain-wheel. 10 chain. 11 rear toothed wheel. 9—11 chain transmission, chain gear. 12 crank. 13 pedal; a) pedal toe-clip. 14 bottom bracket. 9—14 chain driving gear. 15 mudguard; a) spring-up stand. 16 luggage carrier. 17 rear light. 18 pump, bicycle pump. 19 saddle, bicycle saddle.

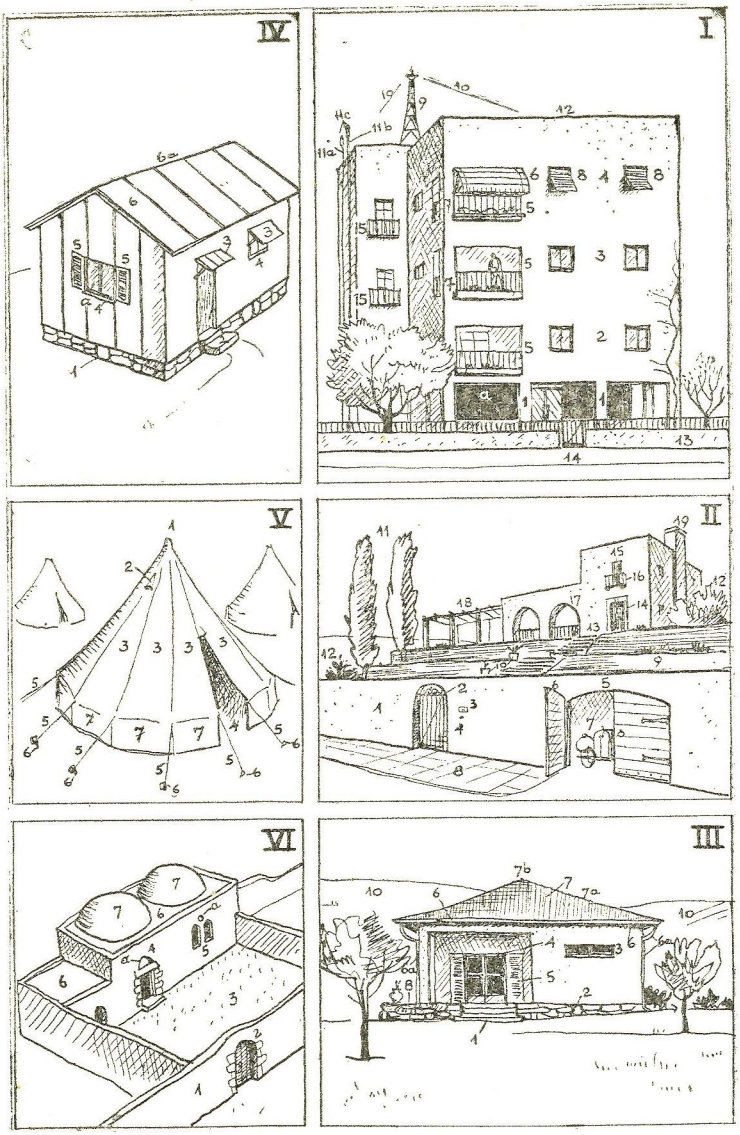
20 seat stays, back —, rear —. 21 chain stays. 20—21 rear fork, back —. 22 down tube. 23 seat tube, saddle. 24 top tube crossbar. 25 head tube. 20—25 the frame, bicycle frame. 26 fork blades. 25—26 front wheel fork. 27 light, bicycle lamp. 28 brake, front wheel brake. 29 bell, bicycle bell. 30 current generator, dynamo.

II. THE MOTOR-CYCLE, THE MOTOR-'BIKE.

1 engine. 2 tank, petrol tank. 3 service lever. 4 handle bar. 5 carburetor. 6 magneto. 7 oil sump. 8 pannier bag. 9 rear wheel brake. 10 rear wheel; a) front wheel. 11 chain box. 12 number plate. 13 reflector, headlight.

III. WHEEL HUB. BALL BEARING.

1 nut. 2 washer. 3 fork blade. 4 felt washer. 5 ball. 6 inner cone. 7 hub bearing-cups (outer bearing cone). 8 spindle, shaft. 9 wheel.



23. HOUSE, DWELLING.

I. TOWN HOUSE.

1 front columns; a) first storey, -floor, ground floor. 2 second storey, -floor. 3 third storey, -floor. 4 fourth storey, -floor, upper storey. 5 balcony. 6 awning. 7 balustrade. 8 blind, Venetian blind. 9 aerial. 10 wire of aerial. 11 exhaust pipes; a) for water; b) for waste; c) cover. 12 roof, flat roof. 13 fence. 14 gate, entrance. 15 neighbouring house.

II. VILLA.

1 wall. 2 gate. 3 name-plate, door-plate (inhabitants). 4 electric button, push button. 5 garage. 6 gate. 7 car, motor car. 8 pavement. 9 terrace. 10 tub-plant. 11 trees. 12 ornamental plants. 13 stairs, steps. 14 front door. 15 balcony door. 16 balcony, terrace. 17 arch. 18 arbour. 19 turret (chimney).

III. COUNTRY COTTAGE.

1 porch, front steps. 2 stone foundation. 3 wall-window, half —. 4 front door. 5 door shutter. 6 gutter; a) drainpipe, gutter pipe. 7 sloping roof; a) back; b) point of roof. 8 terrace.

IV. HUT.

1 stone foundation. 2 doorstep, threshold, porch. 3 roof of porch. 4 window; a) wire netting. 5 shutter. 6 saddle-roof (tar-papered); a) top of roof.

V. TENT.

1 pole, tent-pole. 2 hole, opening for ventilation. 3 canvas. 4 entrance. 5 cord, tent-cord. 6 pegs, tent-pegs. 7 boards.

VI. ARAB HOUSE.

1 stone wall. 2 gate. 3 courtyard. 4 entrance; a) small hole, aperture. 6 flat roof. 7 cupola.

93. מְעוֹנוֹת, בָּתֵּי־דִירָה

I בֵּית־דִּירוֹת (מְגוּרִים) עִירוֹנִי

1 אֹמְנוֹת, (פַּצִּימִים), עַמּוּדֵי הַחֲזִית;
a קוֹמַת־קַרְקַע, קוֹמָה (דִּיוֹטָה) תַּחְתּוֹנָה, קוֹמָה רִאשׁוֹנָה
2 קוֹמָה שְׁנִיָּה
3 קוֹמָה שְׁלִישִׁית
4 קוֹמָה רְבִיעִית, – עֲלִיּוֹנָה
5 גְּוֹוְטֶרָה
6 סוֹכֵךְ
7 מַעֲקֶה, רִתְקָה לַגְּוֹוְטֶרָה
8 תְּרִיס־גְּלִילָה, – מִתְקַפֵּל, רְפָפוֹת
9 מִגְדַּל־רַדְיוֹ, מִגְדַּל־מְשׁוֹשָׁה שֶׁל רַדְיוֹ
10 תֵּיל הַמְּשׁוֹשָׁה
11 צִנּוֹרוֹת מַפְּקָנִים לְרֵיחוֹת נוֹדְפִים;
a לְמֵי־מַדְמֵנָה, לְמַחֲרָאוֹת;
b לְמַיִם דְּלוּחִים (סְרוּחִים), לַשּׁוֹפְכִין; c כִּפַּת הַצִּנּוֹר
12 גַּג שָׁטוּחַ; a עֲלִיַּת הַבַּיִת לְחַדְרֵי־שְׁמוּשׁ
13 גָּדֵר (מְסֻפָּס)
14 פִּשְׁפָּשׁ, כְּנִיסָה
15 בַּיִת סָמוּךְ, – בִּשְׁכֵנוּת

II בֵּית־נָוֶה, חֲוִילָה

1 חוֹמַת –, קִיר־מָגֵן
2 כְּנִיסָה (בָּבָא) לֶחָצֵר
3 לוּחִית, טַבְלִית (לִשְׁמוֹת דָּרֵי הַבַּיִת)
4 פִּטְמַת הַפַּעֲמוֹן הַחַשְׁמַלִּי
5 מוּסָךְ, דִּיר לִמְכוֹנִית
6 אֲגַף הַדֶּלֶת, – הַשַּׁעַר
7 מְכוֹנִית
8 מִדְרָכָה
9 מַעֲלַה הַגִּבְעָה
10 עָצִיץ
11 עֵצִים
12 צִמְחֵי־נוֹי
13 מַדְרֵגוֹת, מַעֲלוֹת
14 דֶּלֶת הַכְּנִיסָה
15 דֶּלֶת הַגְּוֹוְטֶרָה
16 גְּוֹוְטֶרָה
17 קִמְרוֹנֵי הָאַכְסַדְרָה
18 סְכָכָה שֶׁל גַּגַּת הָאַכְסַדְרָה
19 מַעֲשֵׂנָה, אֲרֻבַּת־הֶעָשָׁן לָאָח, לַתַּנּוּר

III בֵּית־דִּירָה כָּפְרִי

1 מַדְרֵגוֹת הַכְּנִיסָה
2 מַסָּד
3 פְּלָג־חַלּוֹן, חַלּוֹן עִלִּי
4 דֶּלֶת כְּנִיסָה, – הַחֲזִית
5 תְּרִיסֵי הַדֶּלֶת
6 מַזְחִילָה, צִנּוֹר־נֶגֶר (לְמֵי־גְשָׁמִים);
a דִּלְפָּה, מַרְזֵב
7 גַּג מִשְׁפָּע; a גַּב (מִקְצוֹעַ) הַגַּג חֹד־הַגַּג
8 אִצְטְבָה, רֹבֶד

VI צְרִיף, בַּרְקָה

1 יְסוֹד
2 מִפְתָּן, סַף, אַסְקֻפָּה
3 גַּגּוֹן־מִצְחָה, – מֵצַל
4 חַלּוֹן; a רֶשֶׁת הַחַלּוֹן
5 תְּרִיס
6 גַּג־גַּמְלוֹן (מִצֶּפֶה נֵיר־זֶפֶת אוֹ רְקוּעֵי־פַּח); a גַּב הַגַּג, רֹאשׁ־

V אֹהֶל

1 כְּלוֹנָס, מוֹט הַתָּוֶךְ
2 מִפְתָּח לְאוֹרוּר
3 יְרִיעוֹת הָאֹהֶל
4 פֶּתַח־כְּנִיסָה, פֶּתַח הָאֹהֶל
5 מֵיתָר, חֶבֶל לִמְתִיחַת הָאֹהֶל
6 יְתֵדוֹת לִמְתִיחַת הַמֵּיתָרִים
7 שׁוּלַיִם

VI בַּיִת עֲרָבִי כָּפְרִי

1 קִיר־גֶּדֶר
2 פֶּתַח כְּנִיסָה
3 חָצֵר
4 כְּנִיסָה, פֶּתַח; a כַּוָּה
5 חַלּוֹן; a כַּוָּה
6 גַּג שָׁטוּחַ
7 כִּפָּה, כִּפַּת הַגַּג

118. עוֹנַת הַסְּתָו, יְמוֹת הַגְּשָׁמִים

1 קֶשֶׁת, קֶשֶׁת בֶּעָנָן

2 עֲנָנִים, עָבִים כְּבֵדִים, שָׁמַיִם מְעֻנָּנִים, קוֹדְרִים

3 בָּרָק, רַעַם, חֲזִיז וְרַעַם

4 לַהֲקַת (אֹרְחַת) צִפֳּרִים נוֹדְדוֹת, טִיסַת צִפֳּרִים, עֲגוּרִים

5 קְטִיפַת פְּרִי בַּפַּרְדֵּס; a עֵצִים טְעוּנֵי פְּרִי; b סֻלָּם כָּפוּל בְּפִשּׁוּק; c סַל, כְּפִיפָה

6 עֵצִים בְּשַׁלֶּכֶת

7 מַטַּע בַּנָּנוֹת; a בְּרוֹשִׁים מְשַׁבְּרֵי־רוּחַ; b מַחְצָלוֹת מְשַׁבְּרֵי־רוּחַ

8 נִיר, אֲדָמָה חֲרוּשָׁה, כְּרוּבָה

9 שְׁתִילַת–, נְטִיעַת עֵצִים

10 זְרִיעָה, פַּלָּח נוֹשֵׂא מֶשֶׁךְ הַזֶּרַע

11 עַרְבִּי מְטַרְטֵן עַל חֲמוֹר עִם סוֹכֵךְ וְרָטֹב

12 טִפּוֹת גֶּשֶׁם, מָטָר, יוֹם סַגְרִיר, מֶזֶג אֲוִיר

13 חָרִיץ בָּאֲדָמָה מִזְּרֵמַת מַיִם, חַרְדָּלִית, אָפִיק בַּשָּׂדֶה שֶׁנִּסְתַּחֵף

14 גְּלִימַת גֶּמִי, כֹּפֶשׁ, כְּתֹפִיָּה; a בַּרְדָּס, מִמְטֹרֶת; b מַגָּפַיִם מִפְּנֵי הַבֹּץ,–הָרְטִיבוּת, –הָרֶפֶשׁ; c אֲדָמָה סְפוּגָה, מְטֻגֶּנֶת

15 סוֹכֵךְ, מִטְרִיָּה

16 מְעִיל־גֶּשֶׁם, כְּתֹפִיָּה; a כֻּמְתָּה, כְּבֻגָּה

17 שְׁלוּלִית, בֹּץ

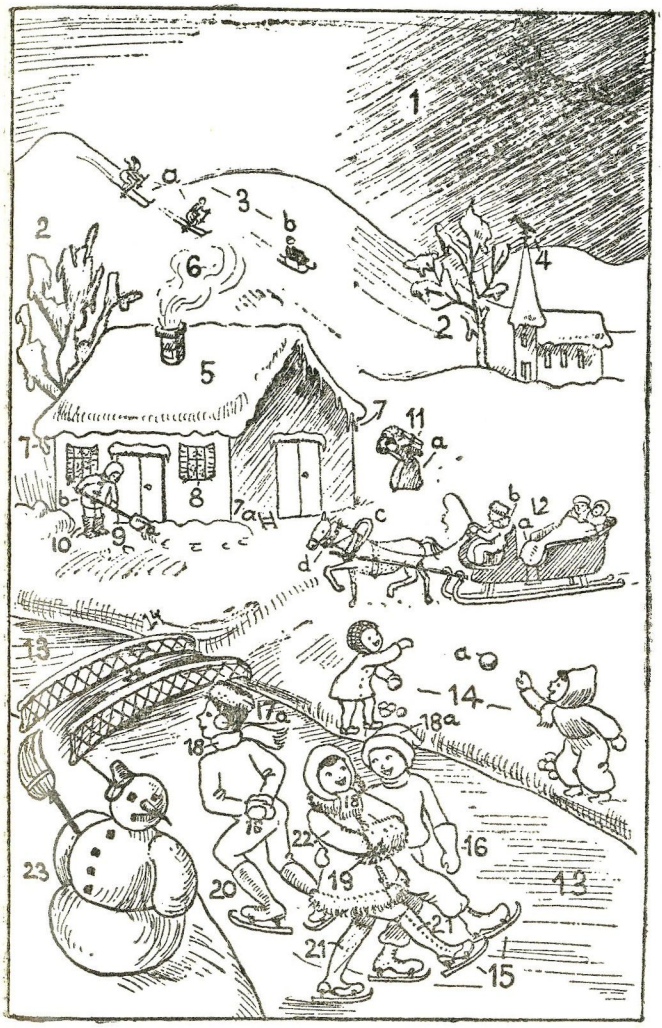
18 מְעִיל־חֹרֶף; a נַעֲלֵי גֶּמִי, עַרְדָּלִים

19 דּוּכָן בְּשׁוּק הַפֵּרוֹת וְיָרָקוֹת וּפְרָחִים; a כְּרוּבִית בַּקֶּלֶת,–בַּכְּפִיפָה,–בַּטֶּנֶא; b תּוּת־אֲדָמָה בְּסַלְסִלּוֹת, – בְּחוֹתָלוֹת; c בַּנָּנוֹת; d פְּרָחִים בַּעֲצִיצִים וּבְצִנְצָנוֹת

118. WINTER, RAINY SEASON IN PALESTINE

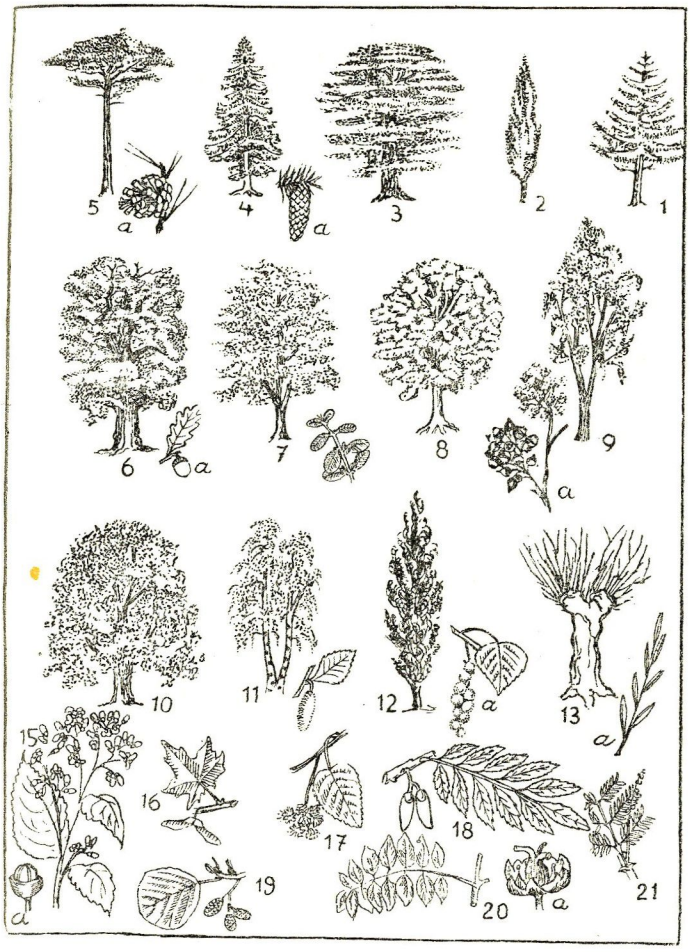
1. Rainbow. 2. Clouds, heavy clouds, dark sky. 3. Lightning, thunderstorm. 4. A flight of birds of passage. 5. The picking of fruits; (a) trees with fruit; (b) folding ladder; (c) basket. 6. Bare trees. 7. Banana-grove; (a) wind-break pines; (b) wind-break mats. 8. Ploughed earth. 9. Planting of trees. 10. Sowing, sower. 11. An Arab on a donkey with an umbrella in his hand. 12. Rain-drops, rain, stormy day, wet weather. 13. Ditch in the ground full of running water, rivulet in an eroded field, brook. 14. Rubber cape; (a) hood; (b) rubber boots against the mud, the wet, the dirt; (c) soaked earth. 15. Umbrella. 16. Raincoat; (a) cap. 17. Puddle, mud. 18. Winter-coat; (a) rubber shoes. 19. A stall in the fruit, vegetable and flower market; (a) cauliflower in a basket; (b) strawberries in small baskets; (c) bananas; (d) roses in flower-pots, in vases.

117. חֹרֶף בְּאֵירוֹפָּה



1 פִּתּוּחֵי שֶׁלֶג, סוּפַת שֶׁלֶג; קֹר, קָרָה, צִנָּה,
מֶזֶג־אֲוִיר קַר, – קָשֶׁה
2 עֵצִים קְפוּאִים עֲטוּפֵי שֶׁלֶג
3 הַחֲלָקָה בַּשֶּׁלֶג, צְנִיחָה מִגְּבָעָה בְּמַגְלְשַׁיִם,
בְּנַעֲלֵי־גְלִישָׁה a; בְּמַזְחֲלוֹת b
4 עוֹרֵב עַל צְרִיחַ הַכְּנֵסִיָּה (הַמִּסְגָּד)
5 שִׁכְבַת־שֶׁלֶג עָבָה עַל הַגַּג
6 עָשָׁן מֵאֲרֻבַּת בֵּית מְסָק a1 מְגֻרֶדֶת
7 גְּלִידֵי קֶרַח, מְלִילוֹת –, בְּשׁוּלֵי הַגַּג;
8 שְׁמָשׁוֹת, זְגוּגִיּוֹת מְחֻסְפָּסוֹת מִכְּפוֹר
9 גְּרִיפַת הַשֶּׁלֶג בְּמַגְרֵפָה a; b מְעִיל עוֹר
10 מַגָּפֵי לֶבֶד (פִּלְיוֹן) מִפְּנֵי הַצִּנָּה
11 חֲבִילַת זְמוֹרוֹת, עֲצֵי הַסָּקָה; a סָגוֹס חַם
12 עֶגְלַת־חֹרֶף, שַׁלְגִּית; a גְּלֵפְקָה; b צַוְּרוֹן־
פַּרְוָה; c קֶשֶׁת הַמּוֹטוֹת; d מְצִלּוֹת, זוֹגִים
13 מֵי נַחַל קְפוּאִים, קֶרַח, גְּלִיד
14 תְּגֻרַת יְלָדִים בְּכַדּוּרֵי שֶׁלֶג a
15 מַחֲלִיקִים, מַחְלְקִים
16 כְּפָפוֹת חַמּוֹת
17 כּוֹבַע שֶׁל פַּרְוָה; a כִּסּוּת אָזְנַיִם, אָזְנִית
18 צַוְּרוֹנִית שֶׁל צֶמֶר, עֲטִיפַת צַוָּאר;
a כְּמִתָּה, כְּבֻנָּה חַמָּה
19 יְדוֹנִית, לְפָפָה לְכַפַּיִם, (מוּפָה),
20 מַגָּפַיִם 21 גַּמָּשׁוֹת, מוֹקַיִם
22 אַדֶּרֶת פַּרְוָה
23 גֹּלֶם מִפְּקָעוֹת שֶׁל שֶׁלֶג
24 גֶּשֶׁר, מַעְבֶּרֶת הַנַּחַל

117. WINTER IN EUROPEAN COUNTRIES.
1. Snow-flakes. snow-storm, cold, cold weather. 2. Trees covered with snow. 3. Skiing; (a) sleighing. 4. raven on the steeple of the church. 5. Thick layer of snow on the roof. 6. Smoke from the chimmey of a heated house. 7. Icicles on the edge of the roof; (a) foot-scraper. 8. Window-panes rough with frost. 9. Shovelling the snow away; (b) leather coat. 10. Felt boots against the cold. 11. Bundle of faggots, fire-wood; (a) warm coat. 12. Sleigh; (a) rug; (b) fur collar; (c) shaft-bow; (d) bells. 13. Frozen stream, ice. 14. Snowball (a) children snowfight. 15. Skates. 16. Warm gloves. 17. Fur cap; (a) ear-tab. 18. Woollen muffler; (a) warm cap. 19. Muff. 20. High boots. 21. Gaiters. 22. Fur coat. 23. Snow-man. 24. Bridge over the stream.

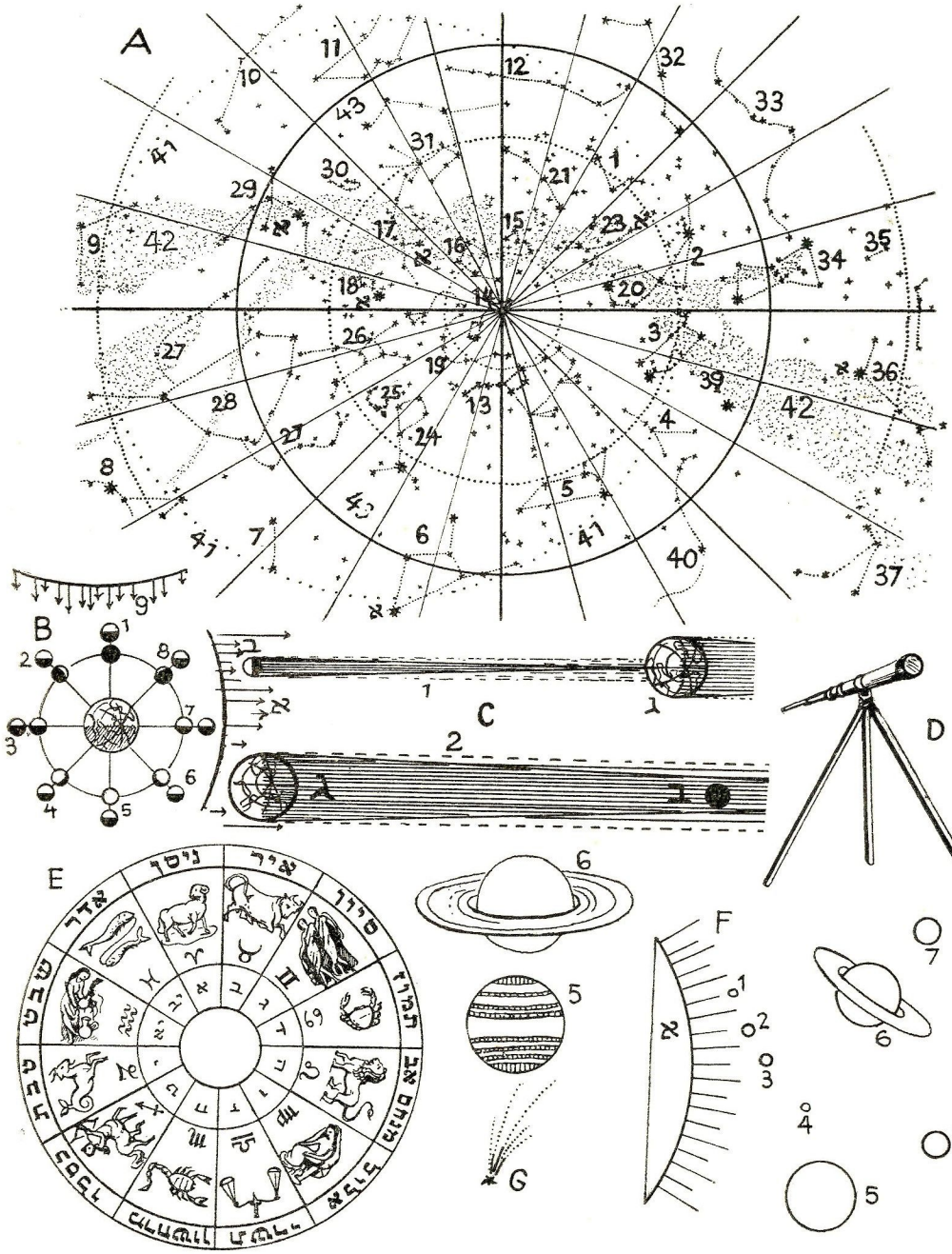


121. אִילָנֵי־סְרָק, עֲצֵי־יַעַר

1 אַשּׁוּחַ
2 בְּרוֹשׁ, גֹּפֶר, שָׁרְבִּין
3 אֶרֶז הַלְּבָנוֹן; a פִּיקָה
4 אַשּׁוּחַ אָדוֹם
5 אֹרֶן הַסֶּלַע, צְנוֹבָר; a אֶצְטְרוֹבָל
6 אַלּוֹן; a בַּלּוּט
7 אָשׁוּר; a עָלִים בַּעֲנַף הָעֵץ
8 קַרְפִּינָה
9 אֵקָלִפְּטוּס; a תִּפְרַחַת
10 בּוּקִיצָה
11 שַׁדָּר; a הֶעָלָה וְהַתִּפְרַחַת
12 צַפְצָפָה; a הַתִּפְרַחַת
13 עֲרָבָה; a מְרִבִּית, שַׁרְבִּיט
14 שַׁרְבִּיט הָאֵשֶׁל
15 לִבְנֶה; a הַפְּרִי
16 עָלֶה שֶׁל אַסְפַּנְדְּמוֹן (אֶדֶר)
17 עֲלֵה טִלִּיאָה (תִּרְזָה) וּפִרְחֶיהָ
18 זְמוֹרַת מֵילָה וּפִקְעוֹתֶיהָ
19 אַלְמוֹן
20 עָנָף שֶׁל אוֹג; a הַתִּפְרַחַת
21 עָנָף שֶׁל שִׁטָּה (שִׁטִּים)

121 NON-FRUIT BEARING TREES, TIMBER-WOOD

1 fir, abies cilica.
2 cypress.
3 cedar; a) cedar cone.
4 red fir.
5 pine; a) pine nut, cone.
6 oak, quercus; a) acorn.
7 fagus, beech.
8 carpinus betulus, hornbeam.
9 eucalyptus; a)
10 ulmus, elm.
11 betula, birch a)
12 salix, poplar a)
13 populus Euphratica, willow, a) willow shoot.
14 tamarisk.
15 styrax officinale.
16 acer, maple leaf and fruit.
17 quercus coccifera, leaf and fruit of lime tree.
18 fraxinus, ash leaves & fruit.
19 alnus, alder leaf & fruit.
20 Orhus coriaria, leaf & fruit.
21 acacia, leaves & fruit.


A
B
C
D
E
F
G

North celestial pole. A) the starry sky in summer months. 1 Aries (Ram). 2 Taurus (Bull) a) Pleiades. 3 Gemini (Twins). 4 Cancer (Crab). 5 Leo (Lion). 6 Virgo (Virgin) a) Spica. 7 Libra (Balance). 8 Scorpio. 9 Sagittarius (Archer). 10 Capricorn (Goat). 11 Aquarius (Waterbearer). 12 Pisces (Fishes or Fish). 13 Ursa Major (Great Bear). 15 Pole star. 15 Caséiopeia. 16 Cepheus. 17 Cygnus (Swan) a) Deneb. 18 Lyra a) Vega. 19 Draco (Dragon). 20 Auriga. 21 Andromeda. 22 Triangulum. 23 Perseus. 24 Boötes. 25 Corona Borealis. 26 Hercules. 27 Serpens (Serpent). 28 Ophiuchus. 29 Aquila (Eagle) a) Altair. 30 Delphinus (Delphin). 31 Pegasus. 32 Cetus (Whale). 33 Eridanus. 34 Orion. 35 Lepus. 36 Canis Major; a) Sirius. 37 Argo Navis. 38 Monoceros. 39 Canis Minor. 40 Hydra a) Crater, b) Corvus. 41 Ecliptic orbit. 42 Milky Way. 43 Equinoctial (Celestial Equator).

B) THE LUNAR (or THE MOON'S) PHASES.

Appearances of the Moon.

1 New Moon. 2 Crescent. 3 First Quarter. 4 Waxing Moon. 5 Full Moon. 6 Waning Moon.

C) 1 Eclipse of the Moon; a) sun rays; b) moon; c) earth. 2 Eclipse of the sun; a) sun rays; b) earth; c) moon.

D) Telescope.

E) Zodiac. 1 Ram. 2 Bull. 3 Twins. 4 Crab. 5 Lion. 6 Virgin. 7 Balance. 8 Scorpion. 9 Archer. 10 Goat. 11 Water Bearer. 12 Fishes or Fish.

F) Planetary System; a) the Sun. 1 Mercury. 2 Venus. 3 Earth. 4 Mars. 5 Jupiter. 6 Saturn. 7 Uranus. 8 Neptune. 9 Pluto.

G) Comet.

150. מְאוֹרוֹת הַשָּׁמַיִם וְכוֹכָבִים בִּמְסִלּוֹתָם

A כּוֹכְבֵי שֶׁבֶת בְּחָדְשֵׁי הַקַּיִץ

1 טָלֶה

2 שׁוֹר; א) כִּימָה

3 תְּאוֹמִים

4 סַרְטָן

5 אַרְיֵה

6 בְּתוּלָה; א) סְפִיקָה (שִׁבֹּלֶת)

7 מֹאזְנַיִם

8 עַקְרָב

9 קֶשֶׁת

10 גְּדִי

11 דְּלִי

12 דָּגִים

13 עֶגְלָה, צִיר, הַדֹּב הַגָּדוֹל

14 כּוֹכַב הַקֹּטֶב (הַצִּיר), דֹּב קָטָן

15 קָסִיוֹפֵיָה

16 קֵפֵאוּס

17 בַּרְבּוּר; א) דֶּנֶב

18 נֶבֶל; א) וֶגָה

19 נָחָשׁ עֲקַלְּתוֹן

20 עֲגָלוֹן

21 אַנְדְּרוֹמֵדָה

22 מִשֻּׁלָּשׁ

23 פֶּרְסֵאוּס

24 רוֹעֵה הַדֻּבִּים

25 כֶּתֶר, הִלָּה

26 הֶרְקוּלֵס

27 נָחָשׁ

28 נוֹשֵׂא הַנָּחָשׁ, נַחְשׁוֹן

29 נֶשֶׁר; א) אַל־תָּאֵר

30 דּוֹלְפִין

31 פֶּגַסוּס

32 תַּנִּין, לִוְיָתָן

33 אֶרִידָנוּס

34 כְּסִיל, אוֹרִיוֹן

35 אַרְנֶבֶת

36 כֶּלֶב גָּדוֹל; א) סִירִיוּס,

37 אֲנִיָּה אַרְגּוֹ [אַבְּרֵק

38 קַרְנַף

39 כֶּלֶב קָטָן

40 נָחָשׁ הַמַּיִם; א) גָּבִיעַ; ב) עוֹרֵב

41 אֶקְלִיפְּטִיקָה, מִסְלוּל, מַעְגַּל־, מַהֲלַךְ הַשֶּׁמֶשׁ

42 שְׁבִיל הֶחָלָב, נְהַר דִּי־נוּר

43 קַו הַמַּשְׁוֶה, מַשְׁוָן

B תְּקוּפַת הַלְּבָנָה: מַחֲזוֹר—, מַרְאוֹת הַיָּרֵחַ

1 מוֹלָד, רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ, כֶּסֶה

2 חֲרְמֵשׁ הַיָּרֵחַ

3 רְבִיעַ רִאשׁוֹן

4 הַלְּבָנָה בְּגִדּוּלָהּ

5 הַלְּבָנָה בְּמִלּוּאָהּ, סַהַר

6 הַלְּבָנָה מִתְמַעֶטֶת

7 רְבִיעַ אַחֲרוֹן

8 הַלְּבָנָה בְּמִעוּטָהּ (בִּפְגִימָתָהּ)

C לִקּוּיֵי הַמְּאוֹרוֹת

1 לִקּוּי הַחַמָּה; א) קַרְנֵי הַשֶּׁמֶשׁ; ב) יָרֵחַ; ג) כַּדּוּר הָאָרֶץ

2 לִקּוּי הַלְּבָנָה; א) קַרְנֵי הַשֶּׁמֶשׁ; ב) הָאָרֶץ; ג) יָרֵחַ

D מִשְׁקֶפֶת־מִצְפֶּה, מִצּוֹפִית, מַקְרֶבֶת

E גַּלְגַּל (מַעְגָּלֶת) הַמַּזָּלוֹת לְחָדְשֵׁי הַשָּׁנָה

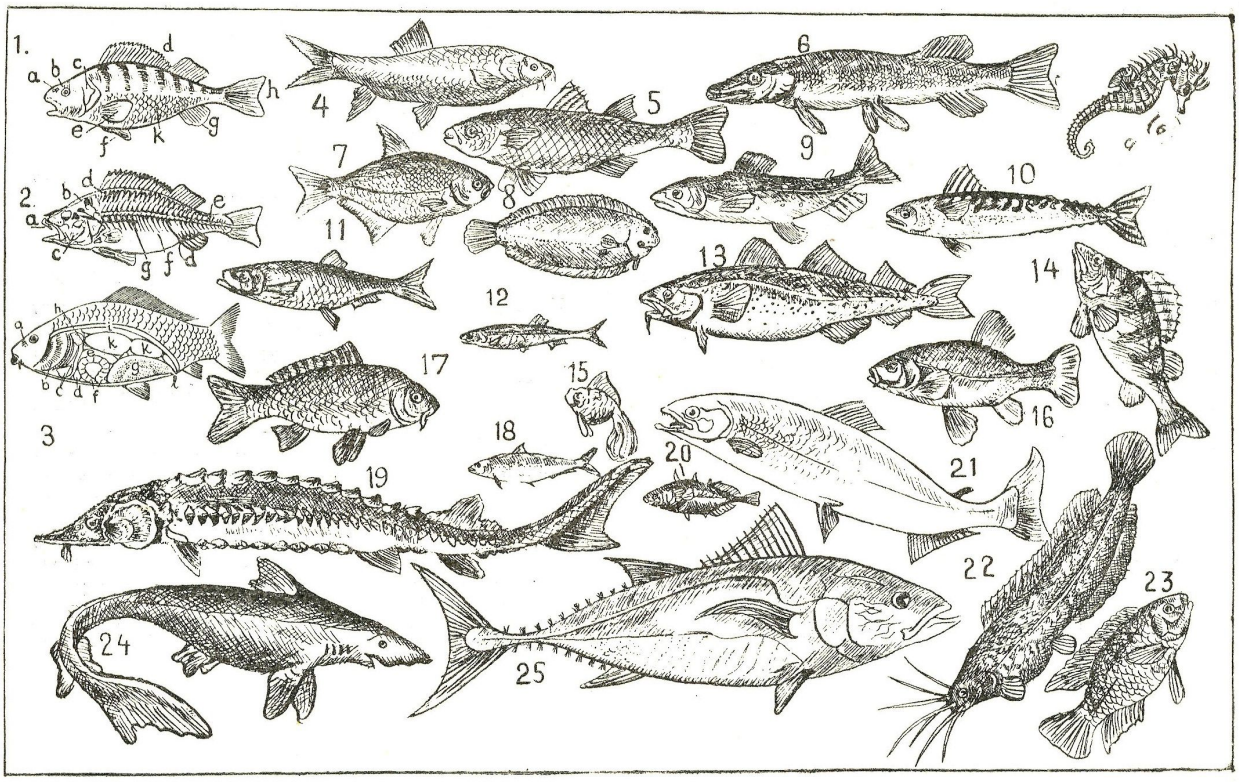
א	טָלֶה	ז	מֹאזְנַיִם
ב	שׁוֹר	ח	עַקְרָב
ג	תְּאוֹמִים	ט	קֶשֶׁת
ד	סַרְטָן	י	גְּדִי
ה	אַרְיֵה	יא	דְּלִי
ו	בְּתוּלָה	יב	דָּגִים

F כּוֹכְבֵי לֶכֶת, —נְבוּכָה, א) גַּלְגַּל הַחַמָּה (הַחֶרֶס)

1	כּוֹכָב	5	צֶדֶק
2	נֹגַהּ, כּוֹכֶבֶת	6	שַׁבְּתַאי
3	אֶרֶץ	7	אוּרָן
4	מַאְדִּים	8	נֶפְטוּן

9 פְּלוּטוֹ

G כּוֹכָב זָנָב, — שָׁבִיט, פְּלִיטַת דְּנוּר



147. הַדָּג לַחֲלָקָיו וְאֵבָרָיו

1 גּוּפוֹ שֶׁל הַדָּג מִבַּחוּץ; a עֶצֶם הָאַף וְהַנְּחִירַיִם;
b הָעַיִן; c מִכְסֵה (תְּרִיס) הָאֲגִירִים, הַזִּימִים;
d סְנַפִּיר הַגַּב; e סְנַפִּיר הֶחָזֶה; f סְנַפִּיר הַבֶּטֶן;
g סְנַפִּיר הַשֵּׁת; h סְנַפִּיר הַזָּנָב; k קַשְׂקַשֶּׂת
2 שֶׁלֶד הַדָּג; a עַצְמוֹת הַלְּסָתוֹת; b עֶצֶם הַקָּדְקֹד,
הָרֹאשׁ, הַמֹּחַ; c עֶצֶם הַיְתֵד; d עַצְמוֹת הַסְּנַפִּירִים;
e חֻלְיוֹת עַמּוּד הַשִּׁדְרָה; f צְלָעוֹת; g אֲדָרוֹת
3 קִרְבֵי הַדָּג; a עַצְמוֹת הַקָּדְקֹד, קִדְרַת הַמֹּחַ;
b אֲגִירִים, זִימִים; c לֵב; d כָּבֵד; e קִבָּה; f מֵעַיִם;
g שְׁחֹלֶת הַבֵּיצִים, בֵּיצֵי־דָגִים; h וֶשֶׁט;
i כְּלָיוֹת; k שַׁלְפּוּחִית הַשִּׁחְיָה; l פִּי־הַטַּבַּעַת

דָּגִים

4 בִּינִית
5 קִיפּוֹן
6 זְאֵב הַמַּיִם
7 אַבְרוֹמָה
8 סַנְדָּל, דַּג מֹשֶׁה רַבֵּנוּ
9 טְרוּטָה, שֶׁמֶךְ
10 אִסְקַמְבְּרִי, כּוֹפִיָּה
11 מָלִיחַ, חִלֶּק, טָרִית צְפוֹנִית
12 צַפְּרִן
13 גַּדּוּס, חֲמוֹר־יָם
14 אַקּוּנוֹס
15 דַּג זָהָב, דְּגִיג־הַשּׁוּבָל
16 תִּכְלוֹן; a סוּסוֹן־יַם
17 קַרְפִּיוֹן, שִׁבּוּט
18 טָרִית, סַלְתָּנִית, סַרְדִּין
19 חִדְקָן, אַסְפָּן
20 כִּלְבִּית (כִּלְכִּית)
21 סַלְמוֹן (אַלְתִּית)
22 שְׁפָמְנוּן
23 אַמְנוּן
24 כָּרִישׁ
25 טָנוּס

147. ANATOMY OF FISHES.

1 external features; a) nostrils; b) eye; c) gill cover; d) dorsal fin; e) pectoral fin; f) ventral fin; g) anal fin; h) caudal fin; k) scales. 2 skeleton of the fish; a) jaws-bones; b) skull-bone, brain; d) dorsal fin; rays; e) vertebrae spinal; f) anal fin; g) gill-rakers. 3 digestive system; of Carp; a) skull; b) gills; c) heart; d) liver; e) stomach; f) digestive organs; g) ovary, roe; h) oesophagus; i) kidneys; k) air—, swimming-blader; l) cloaca, vent. 4 barbus. 5 mugil. 6 pike 7 bream. 8 sole. 9 trout, sardine. 10 mackerel. 11 herring. 12 anchovy. 13 gadus. 14 perch. 15 goldfish. 16 tench; a) hippocampus. 17 carp. 18 sprat. 19 sturgeon. 20 stickleback. 21 salmon. 22 larias silurus. 23 tilapia. 24 shark. 25 thynus.